

Ο περί του Πρωτοκόλλου της Συμφωνίας για την Ατελή Εισαγωγή Αντικειμένων Εκπαιδευτικού, Επιστημονικού ή Μορφωτικού Χαρακτήρα (Κυρωτικός) Νόμος του 2004 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 31(ΙΙΙ) του 2004

**ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗΝ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ  
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΣΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ  
ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΥ, ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΥ  
Ή ΜΟΡΦΩΤΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ**

Προόμιση. ΕΠΕΙΔΗ μέσα στις υποχρεώσεις της Κυπριακής Δημοκρατίας, για  
εναρμόνιση με το κεκτημένο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι και η  
προσχώρηση της στο Πρωτόκολλο της Συμφωνίας για την εισαγωγή  
αντικειμένων εκπαιδευτικού, επιστημονικού ή μορφωτικού χαρακτήρα,  
με εξαίρεση τα Τμήματα ΙΙ και ΙV και τα Παραρτήματα Γ1, Στ, Ζ και Η  
του υπό αναφορά Πρωτοκόλλου,

ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ η Κυβέρνηση της Δημοκρατίας, με Απόφαση του  
Υπουργικού Συμβουλίου με ημερομηνία 21 Απριλίου 2004, ενέκρινε  
την προσχώρηση της Κυπριακής Δημοκρατίας στο Πρωτόκολλο της  
Συμφωνίας για την ατελή εισαγωγή αντικειμένων εκπαιδευτικού,  
επιστημονικού ή μορφωτικού χαρακτήρα, με εξαίρεση τα Τμήματα του  
ΙΙ και ΙV και τα Παραρτήματα του Γ1, Στ, Ζ και Η.

Για τους λόγους αυτούς η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως  
ακολούθως:

Συνοπτικός  
τίτλος.

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί του Πρωτοκόλλου της  
Συμφωνίας για την Ατελή Εισαγωγή Αντικειμένων Εκπαιδευτικού,  
Επιστημονικού ή Μορφωτικού Χαρακτήρα, (Κυρωτικός) Νόμος του  
2004.

Ερμηνεία.

2. Στον παρόντα Νόμο:-

«Πρωτόκολλο» σημαίνει το Πρωτόκολλο της Συμφωνίας, το οποίο  
διαλαμβάνει για την ατελή εισαγωγή αντικειμένων εκπαιδευτικού,  
επιστημονικού ή μορφωτικού χαρακτήρα, που εγκρίθηκε στις 26

Νοεμβρίου 1976·

«Συμφωνία» σημαίνει τη Συμφωνία για την εισαγωγή αντικειμένων εκπαιδευτικού, επιστημονικού ή μορφωτικού χαρακτήρα, η οποία υπογράφηκε στις 17 Ιουνίου 1950 από τη Γενική Διάσκεψη της Οργάνωσης των Ηνωμένων Εθνών.

Κύρωση.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η προσχώρηση της Κυπριακής Δημοκρατίας στο Πρωτόκολλο της Συμφωνίας για την εισαγωγή αντικειμένων εκπαιδευτικού, επιστημονικού ή μορφωτικού χαρακτήρα, με εξαίρεση τα Τμήματα II και IV και τα Παραρτήματα Γ1, Στ, Ζ και Η του υπό αναφορά Πρωτοκόλλου.

Πίνακας.

4. Το κείμενο του Πρωτοκόλλου παρουσιάζεται στον Πίνακα, που επισυνάπτεται στον παρόντα Νόμο.

## Π Ι Ν Α Κ Α Σ

(άρθρο 4)

Πρωτοκολλο της Συμφωνίας για την Εισαγωγή Αντικειμένων Εκπαιδευτικού,  
Επιστημονικού ή Μορφωτικού Χαρακτήρα

ΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ στη συμφωνία για την εισαγωγή αντικειμένων εκπαιδευτικού, επιστημονικού ή μορφωτικού χαρακτήρα η οποία υιοθετήθηκε από τη γενική διάσκεψη της Οργανώσεως των Ηνωμένων Εθνών για την Εκπαίδευση, την Επιστήμη και τη Μόρφωση, κατά την πέμπτη σύνοδό της, η οποία έγινε στη Φλωρεντία το 1950.

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ τις αρχές στις οποίες βασίζεται η συμφωνία αυτή στο ετήσιο καλουμένη "συμφωνία".

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ:

ότι η συμφωνία αυτή υποδείχθηκε αποτελεσματικό όργανο για την κατάρτιση των τελωνειακών φραγμών και τη μείωση των λοιπών οικονομικών περιορισμών, οι οποίοι αποτελούν εμπόδιο στην ανταλλαγή ιδεών και γνώσεων.

ότι πάντως, κατά το τέταρτο του αιώνα που ακολούθησε την υιοθέτηση της συμφωνίας, οι πραγματοποιηθείσες τεχνικές πρόοδοι μετέβαλαν τον τρόπο μεταδόσεως πληροφοριών και γνώσεων, που αποτελεί τον βασικό σκοπό της συμφωνίας αυτής.

ότι εξάλλου, κατά την περίοδο αυτήν, η εξέλιξη στον τομέα του διεθνούς εμπορίου επέφερε γενικά αύξηση στην ελευθερία των συναλλαγών.

ότι από τότε που υιοθετήθηκε η συμφωνία, η διεθνής κατάσταση μεταβλήθηκε ουσιαδώς από το γεγονός της αναπτύξεως της διεθνούς κοινότητας, λόγω ιδίως της ανεξαρτητοποιήσεως πολλών κρατών.

ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη οι ανάγκες και οι ανησυχίες των υπό ανάπτυξη χωρών, προκειμένου να τους δοθεί ευκολότερη και λιγότερο δαπανηρή πρόσβαση στην εκπαίδευση, στην επιστήμη, στην τεχνολογία και στη μόρφωση,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τις διατάξεις της συνθήκης περί των μέτρων για την απαγόρευση και παρεμπόδιση της αθέμιτης εξαγωγής, εισαγωγής και μεταβιβάσεως της κυριότητας μορφωτικών αγαθών, η οποία υιοθετήθηκε από τη γενική διάσκεψη της UNESCO το 1970, καθώς και τις διατάξεις της συνθήκης για την προστασία της παγκόσμιας μορφωτικής και φυσικής κληρονομιάς, η οποία υιοθετήθηκε από τη γενική αυτής διάσκεψη το 1972,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ εξάλλου τις τελωνειακές συμβάσεις τις συναφθείσες υπό την αιγίδα του Συμβουλίου Τελωνειακής Συνεργασίας με τη συνδρομή της Οργανώσεως των Ηνωμένων Εθνών για την Εκπαίδευση, την Επιστήμη και τη Μόρφωση, στον τομέα προσωρινής εισαγωγής αντικειμένων εκπαιδευτικού, επιστημονικού ή μορφωτικού χαρακτήρα,

ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΟΙ ότι πρέπει να θεσπισθούν νέες διατάξεις και ότι τέτοιες διατάξεις θα συντελέσουν περισσότερο αποτελεσματικά στην ανάπτυξη της εκπαίδευσως, της επιστήμης και της μορφώσεως, οι οποίες αποτελούν θεμελιώδεις βάσεις της οικονομικής και κοινωνικής προόδου,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ το ψήφισμα 4112 το οποίο υιοθετήθηκε από τη γενική διάσκεψη της UNESCO κατά τη δέκατη όγδοη σύνοδό της,

## ΑΓΡΕΦΑΣΙΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

## I

1. Τα συμβαλλόμενα κράτη αναλαμβάνουν να επεκτείνουν στα αντικείμενα που αναφέρονται στα παραρτήματα Α, Β, Δ και Ε καθώς και, όταν τα παραρτήματα αυτά δεν αποτελούν αντικείμενο δηλώσεως δυνάμει της παραγράφου 16 περίπτωση α) κατωτέρω, στα παραρτήματα Γ', ΣΤ, Ζ και Η του παρόντος πρωτοκόλλου, την ατέλεια ως προς τους δασμούς και τις λοιπές επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή, ή επ' ευκαιρία της εισαγωγής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της συμφωνίας, εφ' όσον τα αντικείμενα αυτά ανταποκρίνονται στις καθοριζόμενες από τα παραρτήματα αυτά προϋποθέσεις και είναι προϊόντα άλλου συμβαλλόμενου κράτους.

2. Οι διατάξεις της πρώτης παραγράφου του παρόντος πρωτοκόλλου δεν εμποδίζουν τα συμβαλλόμενα κράτη να εισπράττουν για τα εισαγόμενα αντικείμενα:

α) φόρους ή άλλες εσωτερικές επιβαρύνσεις οποιασδήποτε φύσεως, που εισπράττονται κατά την εισαγωγή ή μεταγενέστερα, υπό τον όρο ότι δεν είναι ανώτερες από τις επιβαλλόμενες, αμέσως ή εμμέσως, σε παρόμοια εθνικά προϊόντα-

β) τέλη και επιβαρύνσεις, εκτός από τους τελωνειακούς δασμούς, που εισπράττονται από τις κυβερνητικές ή διοικητικές αρχές κατά την εισαγωγή ή επ' ευκαιρία αυτής, υπό τον όρο ότι περιορίζονται στο κατά προσέγγιση κόστος των προσφερόμενων υπηρεσιών και ότι δεν αποτελούν έμμεση προεστασία των εθνικών προϊόντων, ή φόρους ταμειωτικού χαρακτήρα κατά την εισαγωγή.

## II

3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 2 περίπτωση α) του παρόντος πρωτοκόλλου, τα συμβαλλόμενα κράτη αναλαμβάνουν να μην εισπράττουν για τα κατωτέρω αντικείμενα φόρους ή άλλες εσωτερικές επιβαρύνσεις οποιασδήποτε φύσεως που εισπράττονται κατά την εισαγωγή ή μεταγενέστερα:

α) βιβλία ή δημοσιεύματα προοριζόμενα για τις προβλεπόμενες στην παράγραφο 5 του παρόντος πρωτοκόλλου βιβλιοθήκες-

β) επίσημα κοινοβουλευτικά ή διοικητικά έντυπα δημοσιευόμενα στη χώρα καταγωγής τους-

γ) βιβλία και δημοσιεύματα του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών και των ειδικών οργάνων αυτού-

δ) βιβλία και δημοσιεύματα τα οποία παραλαμβάνονται από την Οργάνωση των Ηνωμένων Εθνών για την Εκπαίδευση, την Επιστήμη και τη Μόρφωση, και τα οποία διανέμονται δωρεάν με τη φροντίδα της ή υπό τον έλεγχό της, μη δυνάμενα να αποτελέσουν αντικείμενο πωλήσεως-

ε) δημοσιεύματα προοριζόμενα για την ενίσχυση του τουρισμού έξω από τη χώρα εισαγωγής, αποστέλλόμενα και διανεμόμενα δωρεάν-

στ) αντικείμενα προοριζόμενα για τυφλούς και λοιπά φυσικώς ή διανοητικώς ανάπηρα πρόσωπα:

i) βιβλία, δημοσιεύματα και έντυπα κάθε είδους με ανάγλυφους χαρακτήρες για τυφλούς-

ii) άλλα αντικείμενα ειδικώς επινοηθέντα για την εκπαιδευτική, επιστημονική ή μορφωτική πρόοδο των τυφλών και λοιπών φυσικώς ή διανοητικώς αναπήρων προσώπων, τα οποία εισάγονται απευθείας από ιδρύματα και οργανισμούς που εξασφαλίζουν στα πρόσωπα αυτά την εκπαίδευσή τους ή παρέχουν σε αυτά συνδρομή, και είναι εγκεκριμένα από τις αρμόδιες αρχές της χώρας εισαγωγής για να παραλαμβάνουν τα αντικείμενα αυτά ατελώς.

### III

4. Τα συμβαλλόμενα κράτη αναλαμβάνουν να μην εισπράττουν για τα προβλεπόμενα στα παραρτήματα του παρόντος πρωτοκόλλου αντικείμενα και υλικά δασμούς, επιβαρύνσεις κατά την εξαγωγή, ή επ' ευκαιρία της εξαγωγής, και άλλους εσωτερικούς φόρους οποιασδήποτε φύσεως που εισπράττονται για τα αντικείμενα και τα υλικά αυτά όταν προορίζονται να εξαχθούν σε άλλα συμβαλλόμενα κράτη.

### IV

5. Τα συμβαλλόμενα κράτη αναλαμβάνουν να επεκτείνουν τη χορήγηση συναλλάγματος και/ή των απαραίτητων αδειών που προβλέπονται στο άρθρο II παράγραφος 1 της συμφωνίας κατά την εισαγωγή των κατωτέρω αντικειμένων:

α) βιβλίων και δημοσιευμάτων προοριζομένων για δημόσιες βιβλιοθήκες χρήσεως ήτοι:

i) εθνικές βιβλιοθήκες και λοιπές κεντρικές βιβλιοθήκες έρευνας-

ii) πανεπιστημιακές βιβλιοθήκες, γενικές και ειδικές, περιλαμβανομένων των βιβλιοθηκών πανεπιστημίων, των βιβλιοθηκών πανεπιστημιακών κολλεγίων, των βιβλιοθηκών ινστιτούτων και πανεπιστημιακών βιβλιοθηκών ελεύθερων για το κοινό-

iii) δημόσιες βιβλιοθήκες-

iv) σχολικές βιβλιοθήκες-

v) ειδικής φύσεως βιβλιοθήκες, στην υπηρεσία ομάδας αναγνωστών αποτελούντων μια ολόκληρη, που έχουν ειδικά και προσδιοριζόμενα αντικείμενα ενδιαφέροντος, όπως οι βιβλιοθήκες κυβερνητικής υπηρεσίας, βιβλιοθήκες δημόσιας διοικήσεως, οι βιβλιοθήκες επιχειρήσεων και οι βιβλιοθήκες επαγγελματικών ενώσεων-

vi) βιβλιοθήκες για αναπήρους και για πρόσωπα μη δυνάμενα να μετακινηθούν, όπως οι βιβλιοθήκες για τυφλούς, οι βιβλιοθήκες για νοσοκομεία και οι βιβλιοθήκες φυλακών-

vii) βιβλιοθήκες μουσικής, περιλαμβανομένων και των δισκοθηκών-

β) βιβλίων που επιλέγονται ή συνιστώνται ως εγχειρίδια για ανώτερα εκπαιδευτικά ιδρύματα και που εισάγονται από τα ιδρύματα αυτά-

γ) βιβλίων σε ξένες γλώσσες, με εξαίρεση των βιβλίων στην ή στις κύριες εθνικές γλώσσες της χώρας εισαγωγής-

δ) ταινιών, διαφανειών, ταινιών video και ηχογραφήσεων εκπαιδευτικού, επιστημονικού ή μορφωτικού χαρακτήρα, εισαγομένων από οργάνισμούς, έχοντες έγκριση των αρμοδίων αρχών της χώρας εισαγωγής για να εισάγουν τα αντικείμενα αυτά ατελώς.

#### V

6. Τα συμβαλλόμενα κράτη αναλαμβάνουν να επεκτείνουν τη χορήγηση των προβλεπόμενων στο άρθρο III της συμφωνίας διευκολύνσεων στα υλικά και τους εξοπλισμούς που εισάγονται αποκλειστικά για να εκθεθούν στα πλαίσια δημοσίας εκθέσεως αντικειμένων εκπαιδευτικού, επιστημονικού ή μορφωτικού χαρακτήρα, εγκεκριμένης από τις αρμόδιες αρχές της χώρας εισαγωγής και που προορίζονται στη συνέχεια να επανεξαχθούν.

7. Καμία διάταξη της προηγούμενης παραγράφου δεν εμποδίζει τις αρχές της χώρας εισαγωγής να λάβουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τα ανωτέρω υλικά και εξοπλισμοί θα επανεξαχθούν πραγματικά, μετά το τέλος της εκθέσεως.

#### VI

8. Τα συμβαλλόμενα κράτη αναλαμβάνουν:

α) να επεκτείνουν τις διατάξεις του άρθρου IV της συμφωνίας στην εισαγωγή των προβλεπόμενων στο παρόν πρωτόκολλο αντικειμένων-

β) να ενισχύσουν με τα κατάλληλα μέτρα την κυκλοφορία και διανομή των αντικειμένων και υλικών εκπαιδευτικού, επιστημονικού και μορφωτικού χαρακτήρα που παράγονται στις υπό ανάπτυξη χώρες.

#### VII

9. Με καμία διάταξη του παρόντος πρωτοκόλλου δε χάνεται το δικαίωμα των συμβαλλομένων κρατών να λαμβάνουν μέτρα, δυνάμει των εθνικών τους νομοθεσιών, για να απαγορεύσουν ή περιορίσουν την εισαγωγή, ή την κυκλοφορία μετά την εισαγωγή τους,

ορισμένων αντικειμένων για λόγους που σχετίζονται αμέσως με την εθνική ασφάλειά, τα ήθη ή τη δημόσια τάξη του συμβαλλόμενου κράτους.

10. Περ' όλες τις άλλες διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου, μία υπό ανάπτυξη χώρα, η οποία έχει καθορισθεί ως τέτοια κατά πρακτική παγιοθείσα από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών και η οποία αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος του παρόντος πρωτοκόλλου, δύναται να αναστέλλει ή περιορίζει τις υποχρεώσεις οι οποίες προκύπτουν από το πρωτόκολλο αυτό και οι οποίες αφορούν την εισαγωγή κάθε αντικειμένου ή υλικού, εφ' όσον τέτοια εισαγωγή επιφέρει ή απειλεί να επιφέρει σοβαρή βλάβη στη νεοϊδρυσμένη εγχώρια βιομηχανία της υπό ανάπτυξη αυτής χώρας. Η εν λόγω χώρα θα εφαρμόσει το μέτρο αυτό κατά τρόπο μη επιτρέποντα διακρίσεις. Θα πληροφορήσει τον Γενικό Διευθυντή της Οργανώσεως των Ηνωμένων Εθνών για την Εκπαίδευση, την Επιστήμη και τη Μόρφωση, για κάθε μέτρο τέτοιας φύσεως πριν τεθεί σε ισχύ, εφ' όσον αυτό είναι εφικτό, και ο Γενικός Διευθυντής της Οργανώσεως των Ηνωμένων Εθνών για την Εκπαίδευση, την Επιστήμη και τη Μόρφωση, θα πληροφορήσει σχετικά όλα τα συμβαλλόμενα μέρη του πρωτοκόλλου.

11. Το παρόν πρωτόκολλο δεν θα ηδύνατο να θίξει ή να επιφέρει τροποποιήσεις στους νόμους και κανονισμούς ενός συμβαλλόμενου κράτους, ή στις συνθήκες, συμβάσεις, συμφωνίες ή προκηρύξεις τις οποίες το συμβαλλόμενο κράτος θα είχε υπογράψει, όσον αφορά την προστασία του συγγραφικού δικαιώματος ή της βιομηχανικής ιδιοκτησίας, περιλαμβανομένων και των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και των βιομηχανικών σημάτων.

12. Τα συμβαλλόμενα κράτη αναλαμβάνουν να προσφύγουν στην οδό των διαπραγματεύσεων ή της συνδιαλλαγής προκειμένου να ρυθμίσουν κάθε διαφορά σχετική με την ερμηνεία ή την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, με την επιφύλαξη των διατάξεων προηγουμένων συμβάσεων, τις οποίες τα κράτη αυτά θα είχαν υπογράψει, περί διακανονισμού των μεταξύ τους διαφορών.

13. Σε περίπτωση αμφισβήτησεως, μεταξύ των συμβαλλόμενων κρατών, για τον εκπαιδευτικό, επιστημονικό ή μορφωτικό χαρακτήρα εισαγόμενου αντικειμένου, τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται, με κοινή συμφωνία, να ζητήσουν τη συμβουλευτική γνώμη του Γενικού Διευθυντού της Οργανώσεως των Ηνωμένων Εθνών για την Εκπαίδευση, την Επιστήμη και τη Μόρφωση.

## VIII

14. α) Το παρόν πρωτόκολλο, του οποίου τα κείμενα στην αγγλική και τη γαλλική γλώσσα είναι εξίσου αυθεντικά, θα φέρει τη σημερινή ημερομηνία και θα παραμείνει ανοικτό για υπογραφή από κάθε κράτος μέρος της συμφωνίας καθώς και από τελωνειακές ή οικονομικές ενώσεις, υπό τον όρο ότι όλα τα Κράτη μέλη που τις συνιστούν είναι επίσης μέρη του πρωτοκόλλου αυτού.

Οι όροι "κράτος" ή "χώρα" οι οποίοι χρησιμοποιούνται στο παρόν πρωτόκολλο ή στο πρωτόκολλο το προβλεπόμενο στην παράγραφο 18, θεωρούνται ότι αναφέρονται επίσης, εφ' όσον προκύπτει από τα συμφραζόμενα, στις τελωνειακές ή οικονομικές ενώσεις και σε όλα τα θέματα που εμπύπτον στην αρμοδιότητά τους προκειμένου περί του πεδίου εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, στο σύνολο των εδαφών των Κρατών μελών που τις αποτελούν και όχι στο έδαφος καθενός από τα κράτη αυτά.

Ευνόητο είναι ότι, όταν γίνουν συμβαλλόμενα μέρη του παρόντος πρωτοκόλλου, οι τελωνειακές ή οικονομικές αυτές ενώσεις θα εφαρμόζουν ομοίως τις διατάξεις της συμφωνίας στην ίδια βάση, η οποία προβλέπεται στην προηγούμενη παράγραφο, όσον αφορά το πρωτόκολλο.

β) Το παρόν πρωτόκολλο θα υποβληθεί για επικύρωση ή αποδοχή στα κράτη που το υπέγραψαν σύμφωνα με τη συνταγματική τους διαδικασία.

γ) Οι πράξεις επικυρώσεως ή αποδοχής θα κατατεθούν στον Γενικό Γραμματέα του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών.

15. α) Στο παρόν πρωτόκολλο δύνανται να προσχωρήσουν τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 14 περίπτωση α) του παρόντος πρωτοκόλλου κράτη που δεν υπέγραψαν το παρόν πρωτόκολλο.

β) Η προσχώρηση θα πραγματοποιηθεί με κατάθεση νομοτύπου εγγράφου στον Γενικό Γραμματέα του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών.

16. α) Τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 14 περίπτωση α) του παρόντος πρωτοκόλλου κράτη θα δύνανται κατά το χρόνο της υπογραφής, της επικυρώσεως, της αποδοχής ή της προσχωρήσεως να δηλώσουν ότι δε θα δεσμεύονται από το τμήμα II, το τμήμα IV, το παράρτημα Γ 1, το παράρτημα ΣΤ, το παράρτημα Ζ και το παράρτημα Η, ή από ένα οποιοδήποτε από τα τμήματα αυτά ή παραρτήματα. Δύνανται επίσης να δηλώσουν ότι δε θα δεσμεύονται από το παράρτημα Γ 1 μόνο απέναντι στα κράτη μέλη τα οποία επίσης αποδέχθηκαν το παράρτημα αυτό.

β) Κάθε συμβαλλόμενο κράτος το οποίο προέβη σε τέτοια δήλωση δύναται ανά πάσα στιγμή να ανακαλέσει αυτήν, εν όλω ή εν μέρει, με γνωστοποίηση που απευθύνεται στον Γενικό Γραμματέα του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών, καθορίζοντας την ημερομηνία από την οποία η ανάκληση αυτή αρχίζει να ισχύει.

γ) Τα κράτη τα οποία έχουν δηλώσει σύμφωνα με την περίπτωση α) της παρούσας παραγράφου ότι δε θα δεσμεύονται από το παράρτημα Γ 1, θα δεσμεύονται υποχρεωτικά από το παράρτημα Γ2. Αυτά που θα έχουν δηλώσει ότι δε θα δεσμεύονται από το παράρτημα Γ 1 παρά μόνο απέναντι στα Κράτη μέλη τα οποία αποδέχθηκαν το παράρτημα αυτό, δεσμεύονται υποχρεωτικά από το παράρτημα Γ 2 απέναντι στα συμβαλλόμενα κράτη τα οποία δε θα έχουν αποδεχθεί το παράρτημα Γ 1.

17. α) Το παρόν πρωτόκολλο θα αρχίσει να ισχύει έξι μήνες μετά την ημερομηνία καταθέσεως της πέμπτης πράξεως επικυρώσεως, αποδοχής ή προσχωρήσεως, στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών.

β) Για κάθε άλλο κράτος, θα αρχίσει να ισχύει έξι μήνες μετά την ημερομηνία καταθέσεως της πράξεως επικυρώσεως, αποδοχής ή προσχωρήσεώς του.

γ) Ένα μήνα το αργότερο μετά την εκπονή των προβλεπόμενων στα στοιχεία α) και β) της παρούσας παραγράφου προθεσμιών, τα συμβαλλόμενα κράτη μέρη του παρόντος πρωτοκόλλου θα διαβιβάσουν προς την Οργάνωση των Ηνωμένων Εθνών για την Εκπαίδευση, την Επιστήμη και τη Μόρφωση έκθεση για τα μέτρα τα οποία θα έχουν λάβει προκειμένου να έχει τούτο πλήρη εφαρμογή.



δ) Η Οργάνωση των Ηνωμένων Εθνών για την Εκπαίδευση, την Επιστήμη και τη Μόρφωση διαβιβάζει την έκθεση αυτή σε όλα τα κράτη μέλη του παρόντος πρωτοκόλλου.

18. Το πρωτόκολλο που είναι προσαρτημένο στη συμφωνία και αποτελεί ενιαίο τμήμα της, όπως προβλέπεται στο άρθρο XVII της συμφωνίας αυτής, αποτελεί ομοίως ενιαίο τμήμα του παρόντος πρωτοκόλλου και εφαρμόζεται για τις υποχρεώσεις οι οποίες πηγάζουν από αυτό και για τα προϊόντα που αναφέρονται σε αυτό.

19. α) Μετά την εκπνοή προθεσμίας δύο ετών από τη στιγμή που θα τεθεί σε ισχύ το παρόν πρωτόκολλο, κάθε συμβαλλόμενο κράτος θα δύναται να καταγγείλει το πρωτόκολλο αυτό με πράξη που θα κατατεθεί στον Γενικό Γραμματέα του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών.

β) Η καταγγελία υποκτά ισχύ ένα έτος μετά την αποδοχή του εγγράφου της καταγγελίας.

~~γ) Η καταγγελία της συμφωνίας, σύμφωνα με το άρθρο XIV αυτής, θα συνεπιφέρει καταγγελία του παρόντος πρωτοκόλλου.~~

20. Ο Γενικός Γραμματέας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών θα πληροφορεί τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 14 περίπτωση α) κράτη, καθώς και την Οργάνωση των Ηνωμένων Εθνών για την Εκπαίδευση, την Επιστήμη και τη Μόρφωση, για την κατάθεση όλων των πράξεων επικυρώσεως, αποδοχής ή προσχωρήσεως οι οποίες αναφέρονται στις παραγράφους 14 και 15, για τις δηλώσεις που έγιναν ή ανακλήθηκαν δυνάμει της παραγράφου 16, για τις ημερομηνίες θέσεως σε ισχύ του πρωτοκόλλου αυτού, κατ'εφαρμογή της παραγράφου 17 περιπτώσεις α) και β), καθώς και για τις προβλεπόμενες στην παράγραφο 19 καταγγελίες.

21. α) Το παρόν πρωτόκολλο θα δύναται να αναθεωρηθεί από τη γενική διάσκεψη της Οργανώσεως των Ηνωμένων Εθνών για την Εκπαίδευση, την Επιστήμη και τη Μόρφωση. Η αναθεώρηση δε θα δεσμεύει παρά μόνο τα κράτη τα οποία θα καταστούν μέλη του αναθεωρημένου πρωτοκόλλου.

β) Σε περίπτωση κατά την οποία η γενική διάσκεψη θα μεθετάσει το πρωτόκολλο το οποίο θα αναθεωρεί ολικώς ή μερικώς το παρόν πρωτόκολλο, και εφ' όσον το νέο πρωτόκολλο δεν ορίζει άλλως, θα έπαιε να είναι ανοικτό για υπογραφή, επικύρωση, αποδοχή ή προσχώρηση, από της ημερομηνίας θέσεως σε ισχύ του νέου αναθεωρημένου πρωτοκόλλου.

22. Το παρόν πρωτόκολλο δεν τροποποιεί σε κανένα σημείο τη συμφωνία.

23. Τα παραρτήματα Α, Β, Γ 1, Γ 2, Δ, Ε, ΣΤ, Ζ και Η αποτελούν ενιαίο τμήμα του πρωτοκόλλου αυτού.

24. Σύμφωνα με το άρθρο 102 του Χάρτου των Ηνωμένων Εθνών, το παρόν πρωτόκολλο θα καταχωρηθεί από τον Γενικό γραμματέα του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών κατά την ημερομηνία θέσεώς του σε ισχύ. Εις πίστωση των ανωτέρω, οι υπογεγραμμένοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι, υπέγραψαν το παρόν πρωτόκολλο εξ' ονόματος των αντιστοίχων κυβερνήσεών τους.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ (Α)

## Βιβλία, δημοσιεύματα και έγγραφα

- i) Βιβλία τυπωμένα, οποιαδήποτε και αν είναι η γλώσσα στην οποία έχουν τυπωθεί και ανεξάρτητα από τη σπουδαιότητα των εικονογραφήσεων που περιέχουν, περιλαμβανομένων και:
- α) των πολυτελών εκδόσεων-
  - β) των τυπωμένων στο εξωτερικό βιβλίων με βάση χειρόγραφο ενός συγγραφέα που διαμένει στη χώρα εισαγωγής-
  - γ) των λευκωμάτων για ιχνογράφηση ή χρωματισμό που προορίζονται για παιδιά-  
~~και των βιβλίων ασκήσεων (βιβλίων-τετραδίων) που προορίζονται για μαθητές, τα οποία, εκτός από το τυπωμένο κείμενο, περιέχουν κενά τα οποία οι μαθητές πρέπει να συμπληρώσουν-~~
  - ε) των συλλογών προβλημάτων σταυρολέξων που περιέχουν τυπωμένο κείμενο-
  - στ) των μεμονωμένων εικόνων και τυπωμένων σελίδων υπό μορφή φυλλαδίων μεμονωμένων ή δεμένων και των δοκιμίων σε χαρτί ή ταινίες των προοριζομένων για την παραγωγή βιβλίων.
- ii) Έγγραφα ή εκθέσεις τυπωμένες, μη εμπορικού χαρακτήρα.
- iii) Μικροαναπαραγωγή των προβλεπόμενων στα εδάφια i) και ii) του παρόντος παραρτήματος αντικειμένων, καθώς και μικροαναπαραγωγές των προβλεπόμενων στα εδάφια i) έως vi) του παραρτήματος Α της συμφωνίας αντικειμένων.
- iv) Κατάλογοι ταινιών, ηχογραφήσεων, ή κάθε άλλου οπτικοακουστικού υλικού εκπαιδευτικού, επιστημονικού ή μορφωτικού χαρακτήρα.
- v) Χάρτες αφορώντες επιστημονικούς τομείς, όπως γεωλογία, ζωολογία, βοτανική, ορνιθολογία, παλαιοντολογία, αρχαιολογία, εθνολογία, μετεωρολογία, κλιματολογία και γεωφυσική, καθώς και διαγράμματα μετεωρολογικά και γεωφυσικά.
- vi) Σχεδιαγράμματα και σχέδια αρχιτεκτονικά, βιομηχανικά ή τεχνικά και αναπαραγωγές αυτών.
- vii) Διαφημιστικό υλικό βιβλιογραφικής πληροφόρησης προοριζόμενο να διανεμηθεί δωρεάν.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Έργα τέχνης και αντικείμενα συλλογών εκπαιδευτικού,  
επιστημονικού ή μορφωτικού χαρακτήρα

i) Έργα ζωγραφικής και σχέδια, ανεξάρτητα από την ύλη πάνω στην οποία έχουν εκτελεσθεί καθ' ολοκληρίαν με το χέρι, περιλαμβανομένων και των με το χέρι εκτελουμένων αντιγράφων, με εξαίρεση των βιομηχανικώς κατασκευασμένων διακόσμημένων αντικειμένων.

ii) Πρωτότυπα έργα τέχνης κεραμεικά και μωσαϊκά σε ξύλο.

iii) Αντικείμενα συλλογών και αντικείμενα τέχνης προοριζόμενα για μουσεία, εκθέσεις και λοιπά ιδρύματα εγκεκριμένα από τις αρμόδιες αρχές της χώρας εισαγωγής για να παραλαμβάνουν τα αντικείμενα αυτά απελάς, υπό τον όρο ότι δε δύνανται να πωληθούν.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ Ι

## Οπτικοακουστικό υλικό

- i) Ταινίες(2). ταινίες με μη κινούμενες εικόνες (filmstrips), μικροαναπαραγωγές και φωτογραφικές διαφάνειες.
- ii) Ηχογραφήσεις.
- iii) Υποδείγματα, μακέτες και πίνακες τοίχου εκπαιδευτικού, επιστημονικού και μορφωτικού χαρακτήρα, με εξαίρεση των μακετών-παιγνιδιών.
- iv) Λοιπά οπτικοακουστικό υλικό, όπως:
  - α) ταινίες video, ταινίες cinescope, δίσκοι video, video-γράμματα και λοιπές μορφές εγγραφής ήχου και εικόνων-
  - β) μικροκάρτες, μικροδελτία (microfiches) και μαγνητικά ή άλλα μέσα αποθηκεύσεως πληροφοριών, χρησιμοποιούμενα από τις υπηρεσίες πληροφορήσεως και τεκμηριώσεως μέσω υπολογιστών-
  - γ) υλικό προγραμματισμένης εκπαίδευσως, συχνά υπό μορφή εκθετηρίων, συνοδευόμενο από το αντίστοιχο έντυπο υλικό, περιλαμβανομένου του υλικού υπό μορφή οπτικών (video) κασετών και ακουστικών (audio) κασετών-
  - δ) διαφάνειες, περιλαμβανομένων και των προοριζομένων για απευθείας προβολή ή ανάγνωση πάνω σε οπτική συσκευή-
  - ε) ολογράμματα για προβολή με ακτίνες λέιζερ (laser)-
  - στ) μακέτες ή οπτικά υποδείγματα σε μικρογραφία αφηρημένων εννοιών, όπως μοριακές δομές ή μαθηματικοί τύποι-
  - ζ) παιχνίδια με συνδυασμό πολλαπλών μέσων μαθήσεως (multimedia)-
  - η) τουριστικό διαφημιστικό υλικό, περιλαμβανομένου και το προερχόμενου από ιδιωτικές επιχειρήσεις, με το οποίο προσκαλείται το κοινό να πραγματοποιήσει ταξίδια έξω από τη χώρα εισαγωγής.

(Οι προβλεπόμενες στο παρόν παράρτημα Γ Ι απαλλαγές δεν εφαρμόζονται για τα ακόλουθα αντικείμενα:

- α) παρθένα υποθέματα μικροαναπαραγωγών και παρθένα υποθέματα οπτικών και ακουστικών εγγραφών καθώς και οι ειδικές συσκευασίες αυτών, όπως κασέτες, περιβλήματα και πηνία-
- β) οπτικές και ακουστικές εγγραφές, με εξαίρεση το διαφημιστικό τουριστικό υλικό το οποίο αναφέρεται στο εδάφιο iv) περίπτωση η), οι οποίες παράγονται κυρίως για εμπορικές διαφημίσεις από ιδιωτική εμπορική επιχείρηση ή για λογαριασμό της-

---

3053

- γ) οπτικές και ακουστικές εγγραφές στις οποίες η διαφήμιση υπερβαίνει το 25% της διάρκειας. Στην περίπτωση του προβλεπόμενου στο εδάφιο ιν) περίπτωση η) υλικού τουριστικής διαφήμισης, το ποσοστό τούτο αφορά μόνο την ιδιωτική εμπορική διαφήμιση.)

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ 2)

## Οπτικοακουστικό υλικό εκπαιδευτικού, επιστημονικού ή μορφωτικού χαρακτήρα

Οπτικοακουστικό υλικό εκπαιδευτικού, επιστημονικού ή μορφωτικού χαρακτήρα, υπό την επιφύλαξη ότι εισάγεται από οργανισμούς (περιλαμβανομένων και των οργανισμών ραδιοφωνίας και τηλεόρασης, κατά την κρίση της χώρας εισαγωγής) ή από κάθε άλλο δημόσιο ή ιδιωτικό ίδρυμα ή ένωση που έχουν την έγκριση των αρμοδίων αρχών της χώρας εισαγωγής για να παραλαμβάνουν τα είδη αυτά ατελώς ή υπό την επιφύλαξη ότι προέρχεται από τον Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών ή από ένα από τα ειδικά όργανα αυτού, όπως:

- i) ταινίες, ταινίες με μη κινούμενες εικόνες (filmstrips), μικροταινίες και φωτογραφικές διαφάνειες-
- ii) ταινίες επικαίρων (βουβές ή όχι) που παρουσιάζουν γεγονότα επίκαιρα κατά το χρόνο της εισαγωγής και που εισάγονται προς αναπαραγωγή, είτε υπό μορφή αρνητικών εκτεθέντων στο φως και εμφανισθέντων είτε υπό μορφή θετικών εκτυπωθέντων και εμφανισθέντων, της ατέλειας δυναμένης να περιορισθεί σε δύο αντίτυπα ανά θέμα-
- iii) ταινίες αρχείων (βουβές ή όχι) προοριζόμενες να συνοδεύουν ταινίες επικαίρων-
- iv) διασκεδαστικές ταινίες αρμόζουσες ιδίως σε παιδιά και νέους-
- v) ηχογραφήσεις-
- vi) ταινίες video, ταινίες cinescope, δίσκοι video, video-γράμματα και λοιπές μορφές εγγραφής ήχου και εικόνων-
- vii) μικροκάρτες, μικροδελτία (microfiches) και μαγνητικά ή άλλα μέσα αποθηκεύσεως πληροφοριών χρησιμοποιούμενα από τις υπηρεσίες πληροφορήσεως και τεκμηριώσεως μέσω υπολογιστών-
- viii) υλικό προγραμματισμένης εκπαίδευσως, συχνά υπό τη μορφή εκθετηρίων, συνοδευόμενο από το αντίστοιχο έντυπο υλικό, περιλαμβανομένου του υλικού υπό μορφή οπτικών (video) κασετών και ακουστικών (audio) κασετών-
- ix) διαφάνειες, περιλαμβανομένων και των προοριζομένων για απευθείας προβολή ή ανάγνωση πάνω σε οπτική συσκευή-
- x) ολογράμματα για προβολή με ακτίνες λέιζερ (laser)-
- xi) μακέτες ή οπτικά υποδείγματα σε μικρογραφία αφηρημένων εννοιών, όπως μοριακές δομές ή μαθηματικοί τύποι-
- xii) παιχνίδια με συνδυασμό πολλαπλών μέσων μαθήσεως (multimedia).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ (Δ)

## Όργανα και επιστημονικές συσκευές

- i) Όργανα και επιστημονικές συσκευές, υπό την επιφύλαξη:
- α) ότι προορίζονται για επιστημονικά ή εκπαιδευτικά ιδρύματα, δημόσια ή ιδιωτικά, που έχουν την έγκριση των αρμοδίων αρχών της χώρας εισαγωγής για να παραλαμβάνουν τα αντικείμενα αυτά ατελώς και χρησιμοποιούνται για σκοπούς μη εμπορικούς, υπό τον έλεγχο και υπ' ευθύνη των ιδρυμάτων αυτών.
  - β) ότι όργανα ή συσκευές ισοδύναμης επιστημονικής αξίας δεν κατασκευάζονται προς το παρόν στη χώρα εισαγωγής.
- ~~ii) Ανταλλακτικά, ειδικά στοιχεία ή εξαρτήματα προσαρμοζόμενα σε όργανα ή επιστημονικές συσκευές, εφ' όσον τα ανταλλακτικά, στοιχεία ή εξαρτήματα αυτά εισάγονται συγχρόνως με τα όργανα αυτά ή συσκευές ή, εάν εισάγονται μεταγενέστερα, εφ' όσον αναγνωρίζονται ως προοριζόμενα για όργανα ή συσκευές τα οποία έγιναν δεκτά προηγουμένως ατελώς, ή δύναται να τύχουν ατέλειας.~~
- iii) Εργαλεία προοριζόμενα να χρησιμοποιηθούν για τη συντήρηση, τον έλεγχο, τη βαθμονόμηση ή την επισκευή επιστημονικών οργάνων, υπό την προϋπόθεση ότι τα εργαλεία αυτά εισάγονται συγχρόνως με τα όργανα αυτά ή συσκευές ή, εάν εισάγονται μεταγενέστερα, εφ' όσον αναγνωρίζονται ως προοριζόμενα για όργανα ή συσκευές τα οποία έγιναν δεκτά προηγουμένως ατελώς, ή δύναται να τύχουν ατέλειας, και εφ' όσον εξάλλου στη χώρα εισαγωγής δεν κατασκευάζονται εργαλεία ισοδύναμης επιστημονικής αξίας.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε

Αντικείμενα προοριζόμενα για τυφλούς και λοιπά ανάπηρα πρόσωπα

i) Όλα τα ειδικώς επινοηθέντα αντικείμενα για την εκπαιδευτική, επιστημονική ή μορφωτική πρόοδο των τυφλών, εισαγόμενα απευθείας από ιδρύματα ή οργανισμούς εκπαίδευσης τυφλών ή βοήθειας προς τυφλούς, τα οποία έχουν την έγκριση των αρμοδίων αρχών της χώρας εισαγωγής για να παραλαμβάνουν τα αντικείμενα αυτά ατελώς, περιλαμβανομένων και:

- α) των ομιλούντων βιβλίων (δίσκων, κασετών και λοιπών ηχητικών αναπαραγωγών) και βιβλίων με μεγάλους χαρακτήρες-
- β) των ηλεκτροφώνων και συσκευών αναγνώσεως με κασέτες επινοηθέντων ειδικώς ή προσαρμοσμένων για τις ανάγκες των τυφλών και λοιπών ανάπηρων προσώπων και απαραίτητων προκειμένου να παρακολουθούν τα πρόσωπα αυτά τα ομιλούντα βιβλία-
- γ) των συσκευών οι οποίες επιτρέπουν στους τυφλούς και αμβλύωπες να διαβάζουν τα κανονικά έντυπα κείμενα, όπως π.χ. οι ηλεκτρονικές μηχανές προς ανάγνωση, οι τηλεμεγενθυντικές συσκευές και τα οπτικά βοηθήματα-
- δ) του εξοπλισμού του προοριζομένου για τη μηχανική ή αυτόματη παραγωγή ανάγλυφου υλικού (braille) και εγγραφών, όπως π.χ. οι διατρητικές μηχανές και ηλεκτρονικές μηχανές για μεταφορά και εκτύπωση της ανάγλυφης γραφής και οι τερματικοί σταθμοί υπολογιστών με διατάξεις ανάγλυφης παρουσιάσεως-
- ε) του ανάγλυφου χάρτου, μαγνητικών ταινιών και κασετών προοριζομένων για την παραγωγή ανάγλυφων και ομιλούντων βιβλίων-
- στ) των βοηθητικών μέσων των προοριζομένων να διευκολύνουν την κινητικότητα των τυφλών, όπως π.χ. οι ηλεκτρονικές συσκευές προσανατολισμού και αναγνωρίσεως εμποδίων και οι λευκές ράβδοι-
- ζ) των τεχνικών βοηθητικών μέσων για την εκπαίδευση, την αναπροσαρμογή και την επαγγελματική εκπαίδευση καθώς και για την εργασία των τυφλών, όπως π.χ. ανάγλυφα ωρολόγια, ανάγλυφες γραφομηχανές, βοηθητικά παιδαγωγικά μέσα, συσκευές ειδικώς επινοηθείσες για χρήση των τυφλών-

ii) Όλα τα αντικείμενα τα ειδικώς επινοηθέντα για την εκπαίδευση, την εργασία και την κοινωνική προαγωγή των άλλων φυσικώς ή διανοητικώς ανάπηρων προσώπων, τα οποία εισάγονται απευθείας από ιδρύματα ή οργανισμούς εκπαίδευσης ή βοήθειας των προσώπων αυτών, τα οποία έχουν την έγκριση των αρμοδίων αρχών της χώρας εισαγωγής για να παραλαμβάνουν τα αντικείμενα αυτά ατελώς, υπό τον όρο ότι στη χώρα εισαγωγής δεν κατασκευάζονται προς το παρόν ισοδύναμα αντικείμενα.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΣΤ

## Αθλητικό υλικό

Αθλητικά είδη προοριζόμενα αποκλειστικά για αθλητικές ενώσεις ή ομίλους ερασιτεχνών που έχουν την έγκριση των αρμοδίων αρχών της χώρας εισαγωγής για να παραλαμβάνουν τα αντικείμενα αυτά ατελώς, υπό τον όρο ότι στη χώρα εισαγωγής δεν κατασκευάζονται προς το παρόν ισοδύναμα είδη.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ζ

## Όργανα μουσικής και λοιπός μουσικός εξοπλισμός

Όργανα μουσικής και λοιπός μουσικός εξοπλισμός προοριζόμενος αποκλειστικά για μορφωτικά ιδρύματα ή μουσικές σχολές που έχουν την έγκριση των αρμοδίων της χώρας εισαγωγής για να παραλαμβάνουν τα αντικείμενα αυτά ατελώς, υπό τον όρο ότι στη χώρα εισαγωγής δεν κατασκευάζονται προς το παρόν ισοδύναμα μουσικά όργανα και εξοπλισμός.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Η

Υλικά και μηχανές για την παραγωγή βιβλίων, δημοσιευμάτων και εντύπων

i) Υλικά για την παραγωγή βιβλίων, δημοσιευμάτων και εντύπων (χαρτόμαζα, μεταχειρισμένος χάρτης, χάρτης εφημερίδων και λοιποί χάρτες χρησιμοποιούμενες για την εκτύπωση, μελάνες εκτύπωσης, κόλλες, κλπ.).

ii) Μηχανές για την επεξεργασία της χαρτόμαζας και του χάρτου, μηχανές εκτύπωσης και βιβλιοδεσίας, υπό τον όρο ότι στη χώρα εισαγωγής δεν κατασκευάζονται προς το παρόν μηχανές ισοδύναμης τεχνικής αξίας.

(1) Πρωτόκολλο που υιοθετήθηκε στην έκθεση της Επιτροπής του Προγράμματος Η κατά την 34η διάσκεψη της ολομέλειας στις 26 Νοεμβρίου 1976.

(2) Η εισαγωγή ατελώς κινηματογραφικών ταινιών που έχουν εκτεθεί στο φως και έχουν εμφανισθεί, προς το σκοπό δημοσίας εμπορικής προβολής ή πώλησεως, δύναται να περιορισθεί στα αρνητικά, εξυπακουμένου ότι ο περιορισμός αυτός δεν εφαρμόζεται στις ταινίες (περιλαμβανομένων και των ταινιών επικαίρων) οι οποίες εισάγονται ατελώς κατά τους όρους των διατάξεων του παραρτήματος Γ 2 του παρόντος πρωτοκόλλου.